Hexensabbath.

Songe d'une nuit du Sabbat. A witches' sabbath.

Larghetto. (♩ = 63.)

Flauto I e Flauto piccolo.

2 Oboi.

I in Es (*Mi♭*).
2 Clarinetti.
II in C (*Ut*).

I. II in Es (*Mi♭*).
4 Corni.
III. IV in C (*Ut*).

I e II.
4 Fagotti.
III e IV.

2 Trombe in Es (*Mi♭*).

2 Cornetti in B (*Si♭*).
(Cornets à pistons.)

Tromboni I e II.

Trombone III.

2 Tube.

Timpani I in H (*Si*) E (*Mi*).

Timpani II in Gis (*Sol♯*) Cis (*Ut♯*).

Baguettes d'éponge.
Schwammschlägel.
Sponge-headed drum-sticks.

muta in C (*Ut♮*)

placée debout et employée comme Timbale. Deux Timbaliers (3me et 4me) avec des baguettes d'éponge.
aufrecht gestellt und wie eine Pauke vom 3. und 4. Paukenschläger mit Schwammschlägeln gespielt.
placed upright and treated as a drum, to be played by the 3rd and 4th drummer with sponge-headed drum-sticks.

Gran Tamburo.
(Grosse Caisse.)

Due campane
(2 Glocken)
in C (*Ut*) G (*Sol*).

tacet bis 65.

Violino I. divisi
1. con sordini.
2. con sordini.
3. con sordini.

Violino II. divisi
1. con sordini.
2. con sordini.
3. con sordini.

Viola. divisi
1. con sordini.
2. con sordini.

Violoncello e Contrabasso.

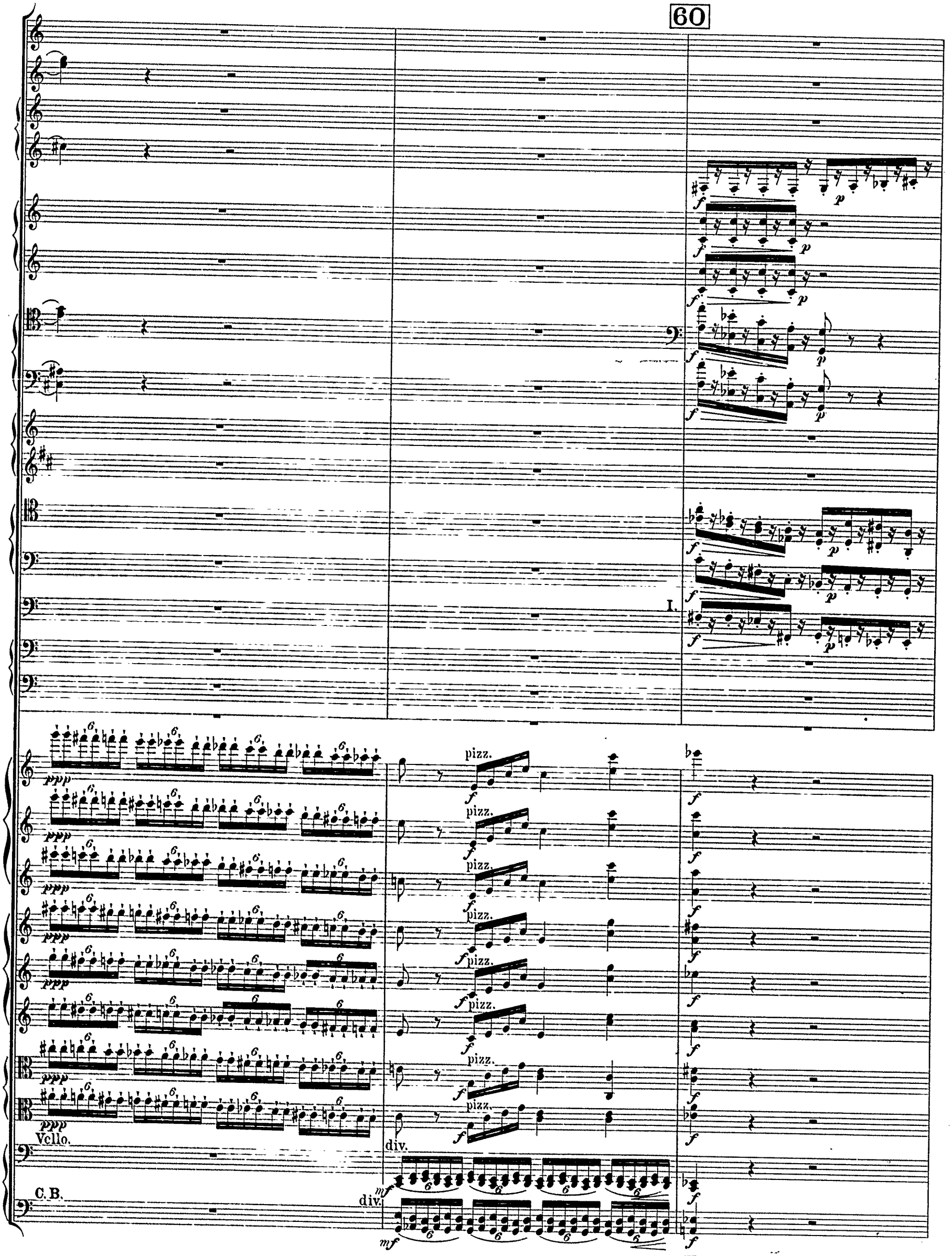
Larghetto. (♩ = 63.)

Si l'on ne peut trouver deux Cloches assez graves pour sonner l'un des trois UT et l'un des trois SOL qui sont écrits, il vaut mieux employer des Pianos. Ils exécuteront alors la partie de Cloche en double octave, comme elle est écrite. (Note de H. Berlioz.)

Kann man nicht zwei Glocken finden, welche gross genug sind, um eines der drei C und eines der drei G, die vorgeschrieben sind, erklingen zu lassen, so ist es besser, die Klaviere zu verwenden. Man spielt dann die Glockenpartie in doppelter Octave, so wie sie geschrieben ist.

If 2 bells are not available which are large enough to produce one of the 3 Cs and one of the 3 Gs as written, it is better to use the pianofortes. In such event the bell-part must be played with double-octaves as written.

H.B.1.


60
I.
pizz.
Vcllo.
div.
C.B.
div.
60

Fl.I.

Fl.picc.

I.

II.

con sordino III.

arco

unis.

poco f p

poco f p

poco f p

poco f p

muta in G (Solg)

mf

mf

mf dim.

mf dim.

I. mf dim.

sf > pp

con sordino III.

pppp dim.

sf > pp

sf > pp

sf > pp

sf > pp

I.

sf > pp

f

pp

sf > p

f

sf > p

f

sf > p

f

sf > p

f

sf > p

f

sf > p

f

sf > p

div.

mf

div.

mf

sf > p

Allegro. (♩. = 112.)

(lointain) (entfernt) (distant)

ppp

cresc. poco a poco

senza sord.

p cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

senza sord.

Allegro assai. (𝅗𝅥 = 67.)

a2.

a 2.

a 2.

a 2.

ff

63

Allegro. (♩. = 104.)

Fl. picc.

Ob.

poco f

Clar. I in Es (*Mib*).

poco f *cresc.*

Clar. II in C (*Ut*).

poco f

Fag.

mf

a 4.

mf

Viol. I unis.

Viol. II unis.

Viola unis.

Vcllo.

C.B.

Allegro. (♩. = 104.)

63

Fl. picc.

(sempre cresc.)

Ob.

(sempre cresc.)

Clar.

(sempre cresc.)

Fag.

Viol.

pp

pp

Fl.I.

Fl.picc.

Ob.

Clar.

Cor.

Fag.

Viol.

(mf cresc.)

(cresc.)

mf

(mf)

(f)

a 2.

f

64

Fl.

Fl.pic.

Ob.

Clar.

Cor.

Fag.

Viol.

(cresc.)

(cresc. sempre)

ff

64

Fl.I.

Fl.picc.

Ob.

Clar.

Cor.

Fag.

Tr.

Ctti

Tromb.

Tuba I.

Timp.

Viol.

ff

a 2.

a 4.

(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥.)

ff

a 2.

ff

a 2.

ff

a 2.

ff

a 2.

ff

a 4.

f

a 2.

ff

ff

ff

ff

f

a 2.

f

f

65

Fag.

a4.

Viol.

Tromb.

Timp.

(derrière la Scène)
(*hinter der Scene*)
(behind the Scene)

Due campane (2 Glocken) in C (*Ut*) G (*Sol*).

con Ped.

Viol.

65

*) Die Herausgeber empfehlen, die folgenden Takte auf fünfsaitigen Contrabässen in der tiefen Octave zu spielen.
Les mesures suivantes se jouent une octave plus bas sur la contrebasse à 5 cordes. (Note des Éditeurs.)
The editor wishes the following bars to be played on a 5-stringed double-bass in the lower octave.

66

Ob. I.

Cor.

Tr.

Tromb.

Timp.

Camp.

Viol.

66

Dies iræ.

senza accel.

Fag. a4.

Tube.

Camp.

Viol.

senza accel.

Fl.I.

Fl.picc.

Ob.

Clar.

Cor.

Fag.

Tr.

Ctti

Tromb.

Tube.

Gr.Tamb.

Camp.

Viol.

67

arco

arco

arco

pizz.

pizz.

67

pizz.

pizz.

pizz.

68

arco

arco

arco

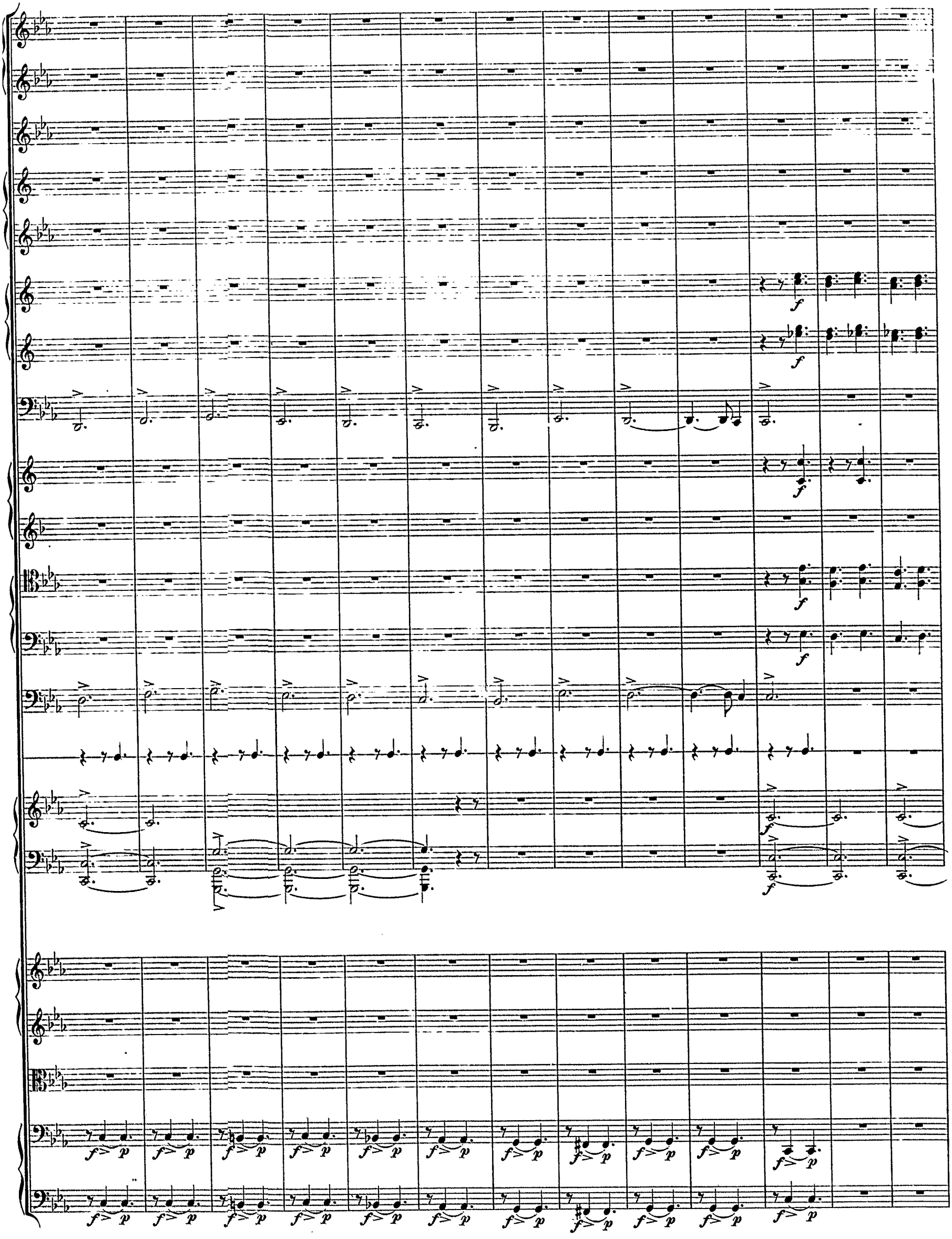
arco

arco

tenuto

tenuto

68



f

f

f

f

f

f

pizz.

f

pizz.

f

pizz.

f

69

a2.

a2.

arco

arco

arco

69

70

Fl.

Fl. picc.

Ob.

Clar.

Cor.

Fag.

Tr.

Ctti

Tromb.

Tube.

(Baguettes d'éponge.)
(*Schwammschlägel.*)
(Sponge-headed sticks.)

Timp.

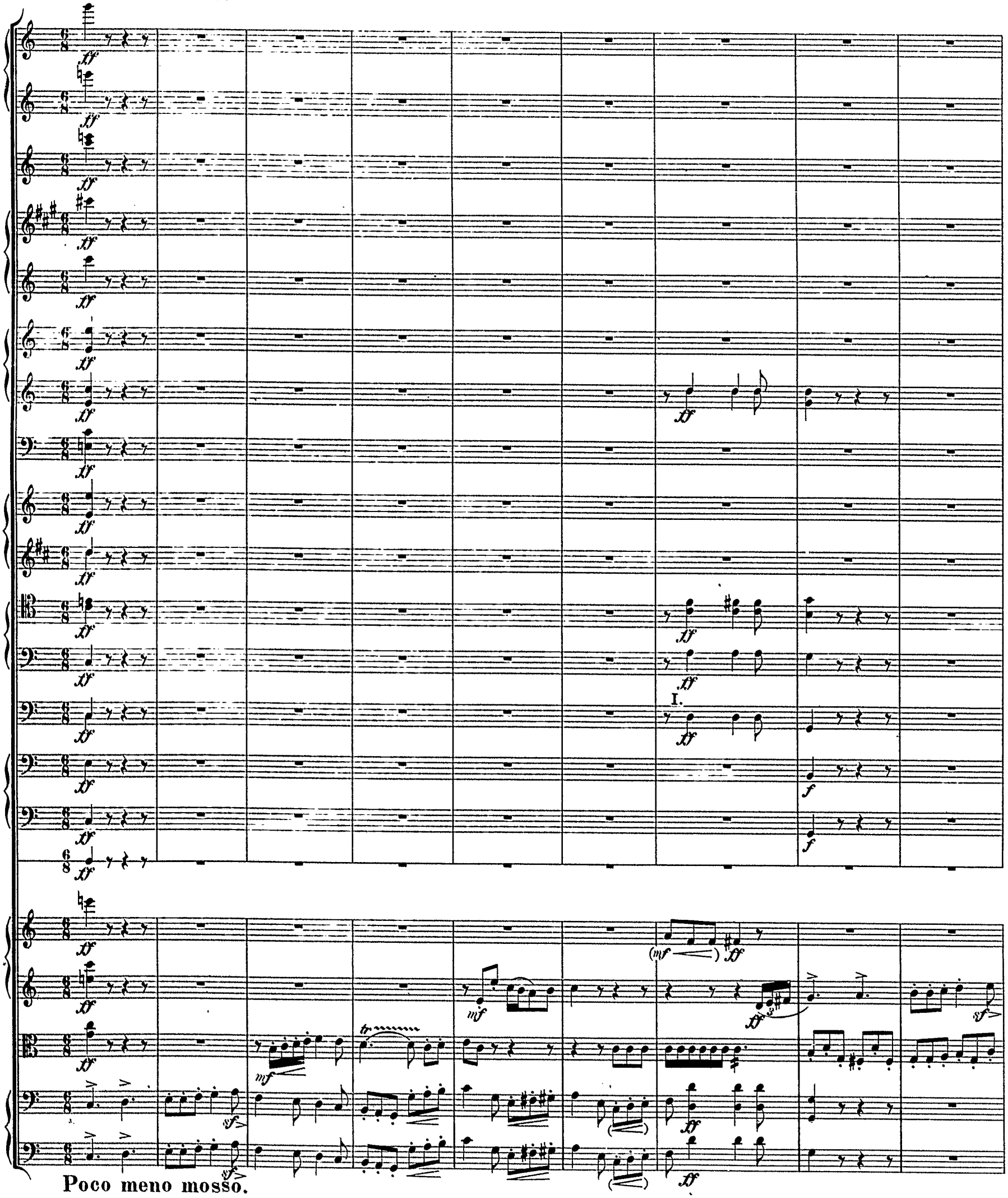
(Baguettes d'éponge.)
(*Schwammschlägel.*)
(Sponge-headed sticks.)

Viol.

70

Hexenrundtanz.
Ronde du Sabbat.
Witches' round dance.

Poco meno mosso.*)

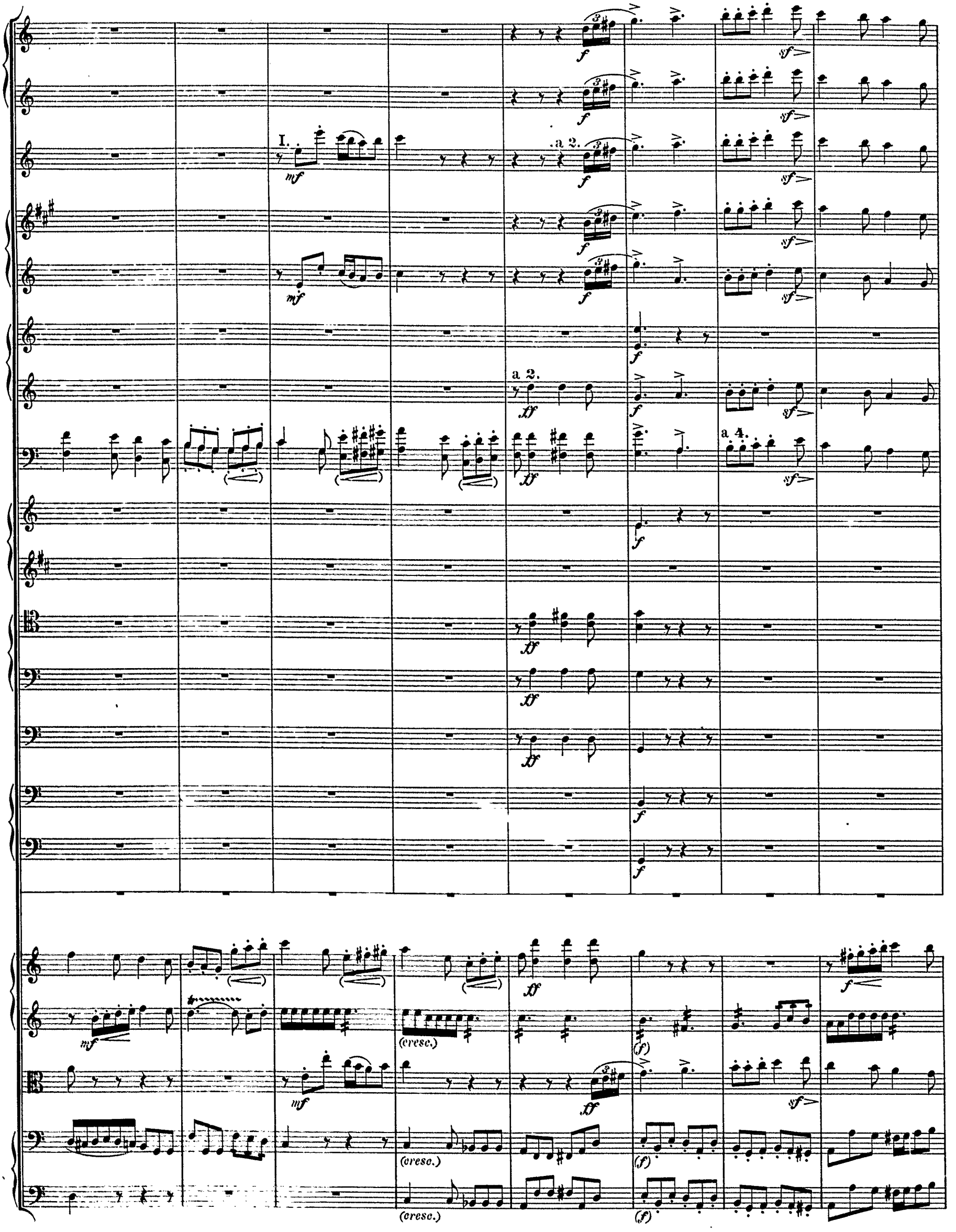


*) Le mouvement, qui a dû s'animer un peu, redevient ici comme au chiffre 63 Allegro (♩.= 104)
Das Zeitmaass, welches sich etwas belebt hat, wird hier wieder wie bei Ziffer 63 Allegro (♩.= 104)
The movement, which has animated itself, is here again as at number 63 Allegro (♩.= 104)

71

I.

71


I.
a 2.
a 2.
a 4.
(cresc.)
(cresc.)
(cresc.)

72

(sempre ff)

(sempre ff)

a 2.

a 4.

a 2.

a 2.

mf cresc.

(sempre f)

(sempre f)

(sempre f)

(sempre f)

72

f

f

f

f

f

a 2.

sf

f

f

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff